



Vlaams-Nederlands Onderzoeksprogramma voor Nederlandstalige Taal- en Spraaktechnologie STEVIN (*Spraak- en Taaltechnologische Essentiële Voorzieningen In het Nederlands*)

Richtlijnen bij de derde Oproep tot het Indienen van Projectvoorstellen *Uiterste indieningdatum: dinsdag 22 mei 2007, 12:00 uur*

I Algemeen

- Voor het indienen van een onderzoeksvoorstel dient u onderstaande richtlijnen te volgen.
- Raadpleeg altijd het STEVIN-meerjarenprogramma én de *Call for Proposals*. Deze kunnen worden gedownload vanaf de STEVIN-website: <http://www.stevin-tst.org>. Op deze site is ook de volledige tekst te vinden van de formele STEVIN-subsidieregeling.
- Een voorstel dient volledig in het Engels opgesteld te worden; de secties 6 tot en met 8 van uw projectvoorstel mogen uit maximaal 8.000 woorden bestaan.
- Het voorstel moet worden ingediend door een gepromoveerde onderzoeker of hoogleraar van een in het kader van de STEVIN-subsidieregeling erkende wetenschappelijke onderzoeksinstituten (zie beneden onder punt IV).
- Een voorstel wordt door het STEVIN-Programmabureau niet ontvankelijk verklaard als er één of meerdere van de onderstaande administratief-technische punten geldt:
 - ✓ niet alle vereiste gegevens zijn aangeleverd in het voorstel én de indiener heeft niet tijdig gereageerd op het verzoek tot aanvulling hiervan;
 - ✓ het voorstel is te laat ingediend.Indien een voorstel niet ontvankelijk wordt verklaard, wordt dit niet verder in behandeling genomen.
- De beoordelingscriteria en een nadere toelichting op de beoordelingsprocedure staan vermeld in de STEVIN *Call for Proposals*.
- De administratieve afhandeling (penvoerderschap) van de derde STEVIN-oproep wordt in opdracht van de Nederlandse Taalunie uitgevoerd door het Gebied Geesteswetenschappen van NWO.

II Elektronische indiening

- Uw voorstel dient **uiterlijk dinsdag 22 mei 2007, 12:00 uur** elektronisch te worden ingediend. Voor het indienen van uw STEVIN aanvraag dient u gebruik te maken van IRIS, het **elektronisch** subsidieaanvraagstelsel van NWO. De werkwijze en handleiding van IRIS vindt u op <http://www.iris.nwo.nl>. Een **aanvraag** bestaat uit twee delen: 1. een **factsheet** waarop de kerngegevens van zowel aanvrager als **aanvraag** staan en 2. het onderzoeksvoorstel.
- Het factsheet vult en dient u **elektronisch** in met behulp van IRIS. Gelijktijdig met het **elektronisch indienen** van dit factsheet verstuurt u als attachment, in **PDF-format**, het onderzoeksvoorstel.
- Uw indiening wordt zowel per e-mail als per post formeel bevestigd.

III Akkoord instelling waar onderzoek wordt uitgevoerd

- U dient uw elektronische indiening schriftelijk te bevestigen. Deze bevestiging richt u aan:
 - ✓ Nederlandse Organisatie voor Wetenschappelijk Onderzoek (NWO)
Gebiedsbureau Geesteswetenschappen, t.a.v. mw. A. Dijkstra
Postbus 93425, 2509 AK DEN HAAG

- Die brief bevat de volgende onderdelen:
 - ✓ titel van het voorstel;
 - ✓ de bevestiging dat het bevoegd gezag (de directeur of de decaan) van de penvoerende kennisinstelling op de hoogte is gebracht van het voorstel en akkoord is met alle voorwaarden waaraan voor uitvoering van het project moet worden voldaan. Wanneer deze vraag niet bevestigend is beantwoord, wordt het voorstel niet in behandeling genomen.
 - ✓ handtekening van de (hoofd)indieners, alsmede van de directeur of de decaan van de betrokken instelling, onder vermelding van plaats, datum en de volledige naam van de (hoofd)indieners en de betreffende directeur.

IV Opzet projectvoorstel

Uw projectvoorstel moet volgens de onderstaande structuur opgezet worden, waarbij u rekening houdt met de beoordelingscriteria.

Nogmaals wijzen we u erop dat de secties 6 tot en met 8 van uw projectvoorstel maximaal 8.000 woorden mogen omvatten en in het Engels geschreven moeten zijn.

1. Project Title & Acronym and Abstract

Vermeld hier de titel van het voorstel. U wordt tevens verzocht een korte Engelstalige samenvatting van het project te geven. De samenvatting mag ten hoogste 250 woorden (1/2 pagina A4) beslaan en dient de volgende aspecten te behandelen:

- ✓ wetenschappelijke probleem- en vraagstelling;
- ✓ primaire doelstelling van het project;
- ✓ aansluiting bij het STEVIN-programma.

2. Principal Investigator/Co-ordinator

Indiening staat open voor senior onderzoekers verbonden aan een Nederlandse of Vlaamse kennisinstelling. Indien een voorstel wordt ingediend door een consortium van kennisinstellingen en/of bedrijven, dan dient de hoofdindieners en coördinator van het project een aanstelling te hebben bij een Nederlandse of Vlaamse kennisinstelling. Alleen senior onderzoekers verbonden aan kennisinstellingen genoemd in de *Subsidieregeling van de Nederlandse Taalunie tot subsidieverstrekking in het kader van Nederlandse taal- en spraaktechnologie "STEVIN" (STEVIN-subsidieregeling)* kunnen een voorstel indienen. In principe betreft dit instituten die ook projectvoorstellen kunnen indienen in het kader van subsidieregelingen uitgevoerd door NWO, IOP, IWT en FWO en andere entiteiten in Nederland of in Vlaanderen die door het STEVIN-Programmabestuur zijn aangewezen als onderzoeksinstituut.

Voor elk voorstel dient één hoofdindieners aangewezen te zijn. Deze geldt als de eerstverantwoordelijke voor het project. Hij/zij zal zowel de inhoudelijke als de financiële verantwoordelijkheid dragen voor het project.

3. Composition of the Research Team

Geef de samenstelling van het onderzoeksteam:

1. de hoofdindieners en de eventuele mede-indieners(s);
2. de beoogde uitvoerders;
3. de inbreng vanuit de universiteit(en) en/of instituut(en) en/of bedrijven.

Vermeld in tabelvorm voor alle betrokken personen (voor zover bekend) de namen met voorletters, titels en hun affiliatie (universiteit, instituut, bedrijf, instelling etc.).

Omschrijf, indien er samengewerkt wordt in een consortium, wat de inbreng van de verschillende deelnemers is. Geef aan waarom er samengewerkt wordt. Geef aan hoe de communicatie en afstemming tussen de verschillende deelnemers is geregeld.

4. Requested Budget

Wat is de totale projectduur en de beoogde startdatum? Wat is het totaal gevraagde budget?

Details moeten worden gegeven onder punt 11.

5. STEVIN Priorities and type of project

Geef aan op welke van de in de oproep vermelde prioriteiten, of combinatie daarvan, het voorstel zich richt. Geef aan of uw aanvraag wel/niet als een application-oriented onderzoeksvoorstel beoordeeld moet worden.

6. Description of the Proposed Research Project

De beschrijving dient voldoende detail te hebben om een adequate beoordeling van de doelstellingen, aanpak en haalbaarheid mogelijk te maken. Behandel alle aspecten zoals genoemd onder de vier standaard beoordelingscriteria in de *3rd STEVIN Call for Proposals*. Beschrijf ook de wijze waarop u het project zult gaan organiseren en de succescriteria van uw project.

Gebruik in deze sectie de volgende indeling:

- 6a. *Scientific aspects and innovative power;*
- 6b. *Economic aspects;*
- 6c. *Contribution to the STEVIN-programme;*
- 6d. *IPR and standards;*
- 6e. *Coordination and project management;*
- 6f. *Evaluation, validation and success criteria.*

7. Work Programme

Specificeer en faseer het werkprogramma en de projectplanning voor de beoogde subsidieduur. U wordt verzocht de *workpackages*, de beoogde *deliverables* (artikelen, dataverzamelingen en/of software), de tijdplanning en de onderzoekers die de *deliverables* moeten opleveren samen te vatten in een overzichtelijk schema of in een tabel. Geef een nadere omschrijving van de haalbaarheid en de slaagkans. Beschrijf de afhankelijkheden tussen de verschillende projectonderdelen, de te verwachten risico's en de mogelijke alternatieven.

In het werkprogramma dient u voldoende tijd te reserveren voor de validatie en/of evaluatie van de onderzoeksresultaten.

8. International Perspective

Geef de plaats aan van uw onderzoeksvorstel in de internationale ontwikkelingen op uw terrein. Vermeld tevens alle contacten en samenwerkingsverbanden met buitenlandse onderzoekers of onderzoeksgroepen, die betrekking hebben op het onderhavige onderzoek. Het is daarbij van belang dat u ook aangeeft welke rol de buitenlandse partners in het onderzoek zullen vervullen.

9. Short CV Principal Applicant(s)

Het is uitdrukkelijk niet de bedoeling dat u uitputtende CV's aanlevert. U dient zich te beperken tot die aangelegenheden die voor het beoordelen van dit voorstel van belang zijn. Voor elk CV geldt een maximale omvang van 150 woorden (1/3 pagina A4) per persoon. Voeg alleen CV's bij van de hoofdindieners en de eventuele formele mede-indieners(s).

10. Literature

- ✓ *Selection of publications.* Vermeld een selectie van maximaal 10 (top-)publicaties van de indieners(s). Alleen publicaties in de algemeen erkende literatuur alsmede geaccepteerde manuscripten kunnen worden vermeld, voordrachten niet. Vermelding graag in de volgende vorm: auteur(s), titel, tijdschrift (in de officiële afkorting), nummer, jaar, begin- en eindpagina. Vermeld bij monografieën de auteur(s), de titel en het jaar van publicatie.
- ✓ *International literature.* Geef maximaal 10 sleutelpublicaties uit de internationale literatuur die betrekking hebben op de thematiek van het voorstelde onderzoek. Alleen publicaties in de algemeen erkende literatuur alsmede geaccepteerde manuscripten kunnen worden vermeld, voordrachten niet. Vermelding graag in de volgende vorm: auteur(s), titel, tijdschrift (in de officiële afkorting), nummer, jaar, begin- en eindpagina.

11. Project budget details

Vermeld in tabelvorm wat u aanvraagt aan personele en materiële middelen. De omvang van de gevraagde materiële middelen dient in Euro's te worden vermeld. De gevraagde personele middelen dienen op een degelijke wijze onderbouwd te worden via een opgave van de benodigde Voltijdse Equivalenten - VTE (omvang en duur) aan personeel en een indicatie van het type personeel (wetenschappelijk en/of technisch en/of jobstudenten) dat ingezet moet worden. De gevraagde materiële middelen dienen zowel door middel van een inhoudelijke motivatie als - voor wat betreft de omvang en voor zover mogelijk - via offertes aannemelijk gemaakt te worden.

Voor (buitenlands) congresbezoek en materiële kosten en dergelijke wordt een standaardbedrag van maximaal € 11.000 beschikbaar gesteld per VTE (de zgn. *bench fee*). Deze *bench fee* wordt verhoogd tot maximaal € 16.500 indien er sprake is van minstens één Vlaamse én één Nederlandse partner in het consortium.

Wanneer door derden aan het onderzoek wordt bijgedragen, kan dat ook hier opgegeven worden. Dit kunnen bijdragen zijn van Vlaamse of Nederlandse instellingen of bedrijven, maar ook van instellingen of bedrijven uit andere landen (deze kunnen niet voor subsidiëring in aanmerking komen).

Voorbeeld tabel (beschikbaar in Excel op de website)

Deelnemer:						
Projecttitel:		Projectnummer:	STE05...			
een jaar bevat 1400 werkbare uren	(promovendus, aio, postdoc, jr. onderzoeker, sr. onderzoeker)	Schaal	Maandsalaris exclusief opslagen	Jaar 1 In VTE	Jaar 2 In VTE	
Onderzoeker 1						
Onderzoeker 2						
Onderzoeker 3						
Onderzoeker 4						
Onderzoeker 5						
Onderzoeker 6						
Onderzoeker 7						
Onderzoeker 8						
Onderzoeker 9						
Onderzoeker 10						
Studentassistent / jobstudent 1						
jobstudent 2						
jobstudent 3						
jobstudent 4						
Aantal VTE per jaar						
Aantal VTE jobstudent per jaar						
opslagpercentage sociale lasten	41%	kan per instelling verschillend zijn				
inflatiecorrectie				3%		
	personele kosten exclusief opslagen jaar 1	personele kosten inclusief opslag jaar 1	personele kosten exclusief opslag jaar 2	personele kosten inclusief opslagen jaar 2	totaal	
Onderzoeker 1						
Onderzoeker 2						
Onderzoeker 3						
Onderzoeker 4						
Onderzoeker 5						
Onderzoeker 6						
Onderzoeker 7						
Onderzoeker 8						
Onderzoeker 9						
Onderzoeker 10						
Studentassistent / jobstudent 1						
jobstudent 2						
jobstudent 3						
jobstudent 4						
Totaal						
Bij Vlaams/ Nederlandse samenwerking aan 1 anders 0 forfait maximaal EUR 11.000						
opslag algemene kosten, max 25 %						
Begroting (EUR; x1000)	Jaar 1	Jaar 1BTW	Jaar 2	Jaar 2 BTW	Totaal excl. BTW	Totaal BTW
a. Loonkosten (van personeel die direct zijn toe te rekenen aan het project)						
b. Materialen/hulpmiddelen/ machines/apparatuur/ congres bezoek (forfaitair EUR max. 11.000 per VTE/onderzoeker). Indien sprake is van een samen werkingsverband tussen NL en VL, wordt de forfaitaire bijdrage met 50% verhoogd.						
c. Kosten voor het realiseren of bewerken van datasets						
d. Opslag voor algemene kosten max. 25% van de onder a bedoelde kosten						
Jaartotaal						
Totale projectkosten op grond van STEVIN:						

V Subsidiabele Kosten

Onderstaande regels zijn overgenomen uit artikel 4 van de STEVIN-subsidieregeling.

1. Als projectkosten worden uitsluitend kosten vergoed die rechtstreeks aan de uitvoering van het project zijn toe te rekenen. Deze kosten dienen ná de indiening van de aanvraag te zijn gemaakt.
2. De subsidieontvangers dienen bij de aanvraag een onderbouwde begroting in, waarbij indien nodig de kostenposten door offertes aannemelijk kunnen worden gemaakt. Daarbij wordt de relatie aangetoond met de in het project te bereiken resultaten.
3. Uitsluitend de volgende projectkosten worden vergoed:
 - a. loonkosten van het personeel, die direct zijn toe te rekenen aan het project;
 - b. een forfaitaire bijdrage ter grootte van maximaal € 11.000 per VTE-onderzoeker per jaar ten behoeve van kosten voor verbruikte materialen en hulpmiddelen, machines en apparatuur en congresbezoek;
 - c. kosten voor het realiseren van databases;
 - d. een opslag voor algemene kosten, groot maximaal 25 procent van de onder a. bedoelde kosten.
4. De in het derde lid, onder b, genoemde forfaitaire bijdrage wordt verhoogd met 50 procent indien subsidie wordt verstrekt aan een samenwerkingsverband, waarvan tenminste één Vlaamse en één Nederlandse deelnemer deel uitmaakt.
5. Bij vergoeding van de in dit artikel vermelde projectkosten worden winstopslagen bij transacties binnen een groep alleen in aanmerking genomen voor zover aangetoond kan worden dat het gebruikelijk is om deze winstopslagen ook bij soortgelijke transacties buiten de groep in rekening te brengen.
6. De subsidiabele kosten worden vergoed met inbegrip van omzetbelasting, indien de subsidieontvanger die de kosten heeft gemaakt omzetbelasting niet in aftrek kan brengen.

VI Bescherming projectresultaten

Onderstaande regels zijn overgenomen uit artikel 13 van de STEVIN-subsidieregeling.

1. De subsidieontvanger draagt, behoudens voorafgaande schriftelijke ontheffing van de Nederlandse Taalunie, met betrekking tot de kennis voor aanvang van het project en tijdens het project zorg voor:
 - a. de tenaamstelling en de verwerving van rechten van intellectuele eigendom op de daarvoor in aanmerking komende resultaten door een subsidieontvanger, zijnde:
 - 1°. een kennisinstelling of
 - 2°. een ondernemer, mits deze daarvoor aan de deelnemende kennisinstellingen een vergoeding betaalt die, rekening houdend met zijn eigen inbreng in het project, gelijk is aan de marktprijs;
 - b. de instandhouding van de onder a bedoelde rechten;
 - c. de instandhouding van andere voor de uitvoering van het project van belang zijnde projectkennis.
2. De kennisinstelling stelt, behoudens voorafgaande schriftelijke ontheffing van de Nederlandse Taalunie, niet ter beschikking van derden:
 - a. rechten van intellectuele eigendom op de projectkennis;
 - b. aanspraken op een intellectueel eigendomsrecht op de projectkennis;
 - c. rechten die voortvloeien uit een aanvraag om een intellectueel eigendomsrecht op de projectkennis.
3. De subsidieontvanger stelt de in het project ontwikkelde basistaalvoorzieningen ter beschikking van de Nederlandse Taalunie en verleent de noodzakelijke medewerking aan de overdracht of tenaamstelling van de rechten op de basistaalvoorzieningen aan de Nederlandse Taalunie. De Nederlandse Taalunie verleent de subsidieontvanger en mogelijke derden tegen non-discriminatoire voorwaarden niet-exclusieve toegang tot de basistaalvoorzieningen, inclusief het recht tot het verlenen van sublicenties.
4. De subsidieontvanger draagt ervoor zorg dat bij de overdracht van de basistaalvoorziening geen materiaal van derden wordt verworven, dat exploitatie van de basistaalvoorziening kan verhinderen en draagt de basistaalvoorziening onbezwaard over.

VII Inhoudsopgave STEVIN-projectvoorstel

1. Project Title & Acronym and Abstract
2. Principal Investigator/Co-ordinator
3. Composition of the Research Team
4. Requested Budget
5. STEVIN Priorities
6. Description of the Proposed Research Project
 - 6a. Scientific aspects and innovative power
 - 6b. Economic aspects
 - 6c. Contribution to the STEVIN-programme
 - 6d. IPR and standards
 - 6e. Coordination and project management
 - 6f. Evaluation, validation and success criteria
7. Work Programme
8. International Perspective
9. Short CV Principal Applicant(s)
10. Literature
11. Project budget details

VIII Voor vragen kunt u contact opnemen met het STEVIN-Programmabureau of de Nederlandse Taalunie:

<i>NWO</i>	<i>SenterNovem</i>	<i>Nederlandse Taalunie</i>
Alice Dijkstra/Brigit van der Pas	Hans Kruithof	Peter Spyns
dijkstra@nwo.nl / pas@nwo.nl	J.A.Kruithof@senter.nl	pspyns@taalunie.org
+31 (0)70 34 40 736 / 567	+31 (0)70 37 35 363	+ 31 (0)70 34 69 548